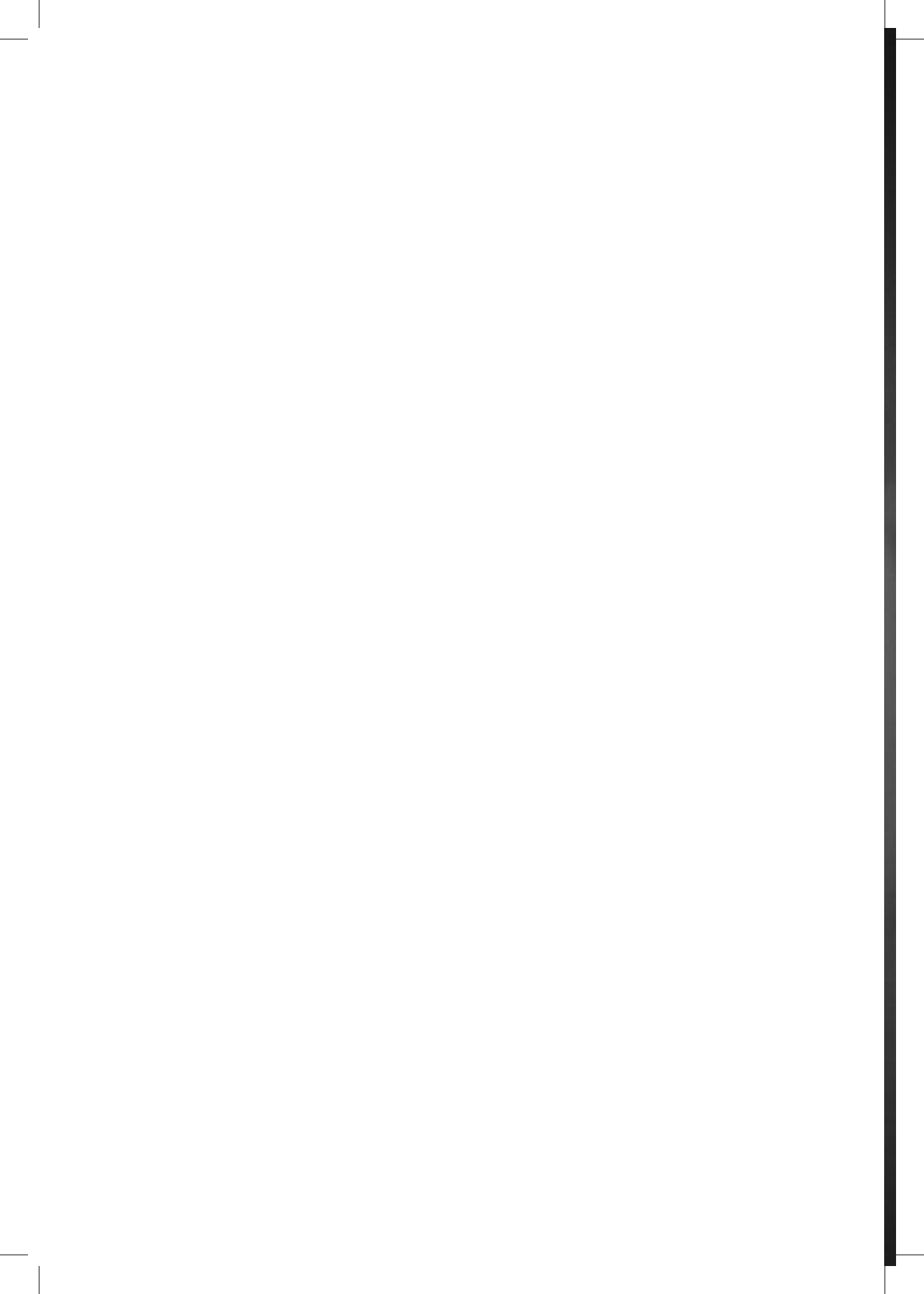


Las manifestaciones artísticas de las periferias de São Paulo suelen tener un registro fotográfico constante y muy diverso. Una de las figuras más reconocidas en este sentido lleva el nombre de Leonardo Galina, más conocido como Guma, uno de los ojos más atentos y sensibles de la Zona Sur de São Paulo. Las fotos aquí incluidas son una selección de imágenes que dicho fotógrafo tomó durante el 2010 en el marco de su proyecto "Sarau" (proyecto que cuenta con un total de 290 fotografías). Las fotos de Guma consiguen mostrar ese complejo mundo que son los saraus en cada una de sus dimensiones, al punto tal de hacer resonar, en el silencio de sus imágenes, los sonidos y las poesías que los caracterizan. Consideramos que la inclusión de este material en *Brasil Periférica*, además de exponer otro de los lenguajes que circula en esos espacios, contribuye con el lector en la comprensión de la escena.

Lucía Tennina















ÍNDICE

Introducción, 7
Bibliografía, 22
Agradecimientos, 23

PARTE UNO. PRIMERAS VOCES

SÉRGIO VAZ

El milagro de la poesía, 29
No hago poesía, 31
Mi poesía, 32

BINHO

Ir, ir e ir, 35
A la hora, 37
Me lastimo de cerveza, 41

ELIZANDRA SOUZA

Pequeña negrita, 45
Madrugada, 47
En legítima defensa, 48

FERRÉZ

Fábrica de hacer villanos, 53
Pensamientos de un ratero, 57

BUZO

Último vagón, 63
Toda brisa tiene su día de ventarrón, 67
Licuadora, 73

MARCO PEZÃO

Charla de bar, 77
Mina de la Periferia, 80
Quo vadis, 84

DINHA

De acá de adentro de la guerra, 89

Anuncio, 92

Poética de la desistencia, 93

SERGINHO POETA

Falté al trabajo, 97

Via-sacra nordestina, 101

Soldados de plomo, 104

SACOLINHA

Devaneo, 111

Sulfato Ferroso, 114

ALLAN DA ROSA

Letra es treta, 121

¿Cabe el cielo en un contrato?, 124

Poesía de segunda, 125

GOG

Brasil com P, 129

Próxima Parte, 131

PARTE DOS ;BIENVENIDOS AL SARAUI!

Tambor (Amauri), 135

Cuidado con los poetas (Rodrigo Moreira Campos-Leds), 136

Mujer con P (Bruna Ribeiro), 138

Facultad (Fuzzil), 140

El poeta y el ladrón (Emerson Alcande), 142

De tanto en tanto (Luan Luando), 144

Cotidiano (Zinho Trindade), 145

Movimiento Negro (Vagner Souza), 148

Pequeña princesa (Raquel Almeida), 149

Colectivo (Alisson da Paz), 151

Privacidad compartida (Casulo), 154

Dentro de mí (Lids Ramos), 155

Nuestra Señora (O Augusto), 156
ABC (Rodrigo Ciríaco), 160
Sentimientos (Michel Yakini), 162
Feliz quien allí quedó (João do Nascimento Santos), 166
Poesía de los pies (Tula Pilar Ferreira), 168
Calle de atrás (Sonia Rechina Bischain), 170
Resignificar (Luz Ribeiro), 171
Vamos a Palmares (Duguetto Shabbaz), 172
El respeto para aquel que lo tiene (Renan Inquérito), 176
Periferia (Samanta Biotti Neves), 177
Aguada (Priscila Preta), 178
¿Hija de quién exactamente? (Rose Dorea), 179
Fulgor de la piel (Akins Kinte), 180
El color que falta en la bandera brasileña (Gaspar Z'África Brasil), 182
Noticia de periódico (Márcio Batista), 185
Luna (Giovani Baffô), 187
Sarau (Ni Brisant), 188

PARTE TRES. MANIFIESTOS

Manifiesto de literatura marginal (Acto I – 2001), Ferréz, 191
Terrorismo Literario (Acto II – 2002), Ferréz, 193
Contestación (Acto III – 2004), Ferréz, 195
Nuestro Manifiesto. La elite tiembla, Colectivo Sarau Poesía na Brasa, 199
Manifiesto de Antropofagia Periférica, Sérgio Vaz, 201

ANEXOS

Biografías

Primera parte, 205

Segunda parte, 209

Marginales & Marginales, 217

“El pueblo quiere comunicarse”: Saraus y literatura marginal, 221

Dossier de imágenes, 229



Brasil Periférica. Literatura marginal de São Paulo, se terminó de imprimir en Casa Aldo Manuzio, S. de R. L. de C. V., en Tennessee 6, col. Nápoles, C. P. 03810 México, D. F., en el mes de octubre de 2014. Los interiores se imprimieron sobre papel Bond ahuesado de 90 g y el forro en cartulina Couché de 250 g. El tiraje consta de 5500 ejemplares.